

298-A
299-II

AYA NGENA

for S.S.A. voices and piano
with optional percussion and SoundTrax CD*

Traditional Zulu Folk Song

Arranged by
RUTH MORRIS GRAY

Lively (♩ = ca. 108)

PIANO



mf

4 5

SOPRANO I

SOPRANO II

ALTO

A - ya — n - ge - na, (clap) a - ya — n - ge - na, (clap)



mp

* Also available for 3-part mixed (35599).
SoundTrax CD available (35712).

PRONUNCIATION/TRANSLATION

Ah-yah n-geh-nah (close "n" immediately, hard "g") = they go in
Ah-yah poo-mah = they come out
Ah-yah dee-dee zeh-lah = they are confused
Ah-yah sah-bah mah-gwah-yah (pronounce "l" like "y") = they are frightened

Copyright © 2011 by Alfred Music Publishing Co., Inc.
All Rights Reserved. Printed in USA.

To purchase a full-length performance recording of this piece, go to alfred.com/downloads

a - ya n - ge - na, (clap) n - ge - na a - ya. (clap) A - ya n - ge - na, (clap)

mp

A - ya n - ge - na, (clap)

a - ya n - ge - na, (clap) a - ya n - ge - na, (clap) n - ge - na a - ya. (clap)

a - ya n - ge - na, (clap) a - ya n - ge - na, (clap) n - ge - na a - ya. (clap)

13

mp *cresc.*

A - ya ___ n - ge - na, (clap) a - ya ___ n - ge - na, (clap) a - ya ___ n - ge - na, (clap) n -

cresc.

A - ya ___ n - ge - na, (clap) a - ya ___ n - ge - na, (clap) a - ya ___ n - ge - na, (clap) n -

cresc.

A - ya ___ n - ge - na, (clap) a - ya ___ n - ge - na, (clap) a - ya ___ n - ge - na, (clap) n -

cresc.

16

17

ge - na a - ya.

mf

ge - na a - ya. A - ya nge - na a - ya pu - ma a - ya di - di ze - la a - ya -

ge - na a - ya.

mf

19

— sa - ba ma - gua - la. A - ya nge - na a - ya pu - ma a - ya

mf

A - ya nge - na a - ya pu - ma a - ya

22

mf

A - ya

di - di ze - la a - ya — sa - ba ma - gua - la. A - ya

di - di ze - la a - ya — sa - ba ma - gua - la. A - ya

25

nge - na a - ya pu - ma a - ya di - di ze - la a - ya — sa - ba ma - gua - la.

nge - na a - ya pu - ma a - ya di - di ze - la a - ya — sa - ba ma - gua - la.

nge - na a - ya pu - ma a - ya di - di ze - la a - ya — sa - ba ma - gua - la.

28

SOLO *mf*

A - ya nge - na.

A - ya nge - na a - ya pu - ma a - ya di - di ze - la a - ya —

A - ya nge - na a - ya pu - ma a - ya di - di ze - la a - ya —

A - ya nge - na a - ya pu - ma a - ya di - di ze - la a - ya —

31

32

mp
A - ya sa - ba.
sa - ba ma - gua - la. *mp* A - ya sa - ba ma - gua - la,
sa - ba ma - gua - la. *mp* A - ya sa - ba ma - gua - la,
sa - ba ma - gua - la. *mp* A - ya sa - ba ma - gua - la,

34

A - ya sa - ba.
a - ya sa - ba ma - gua - la. A - ya
a - ya sa - ba ma - gua - la. A - ya
a - ya sa - ba ma - gua - la. A - ya

37

— sa - ba ma - gua - la, a - ya sa - ba ma - gua - la.

— sa - ba ma - gua - la, a - ya sa - ba ma - gua - la.

— sa - ba ma - gua - la, a - ya sa - ba ma - gua - la.

40

41

A - ya nge-na.

mf A - ya nge-na a - ya pu-ma a - ya di - di ze - la a - ya

mf A - ya nge-na a - ya pu-ma a - ya di - di ze - la a - ya

mf A - ya nge-na a - ya pu-ma a - ya di - di ze - la a - ya

mf

A - ya nge - na.

— sa - ba ma - gua - la. A - ya nge - na a - ya pu - ma a - ya

— sa - ba ma - gua - la. A - ya nge - na a - ya pu - ma a - ya

— sa - ba ma - gua - la. A - ya nge - na a - ya pu - ma a - ya

di - di ze - la a - ya — sa - ba ma - gua - la.

di - di ze - la a - ya — sa - ba ma - gua - la.

di - di ze - la a - ya — sa - ba ma - gua - la.

49

(2nd time only)

mf

A - ya n - ge - na, (clap)

mp - mf

A - ya n - ge - na, (clap) a - ya n - ge - na, (clap)

mp - mf

A - ya n - ge - na, (clap) a - ya n - ge - na, (clap)

mp - mf

A - ya n - ge - na, (clap) a - ya n - ge - na, (clap)

mp - mf

51

1.

a - ya, _____

cresc.

a - ya n - ge - na, (clap) n - ge - na a - ya. (clap)

cresc.

a - ya n - ge - na, (clap) n - ge - na a - ya. (clap)

cresc.

a - ya n - ge - na, (clap) n - ge - na a - ya. (clap)

1.

cresc.

53

2.

54

f

a - ya n - ge - na. A - ya pu - ma a - ya

ge - na a - ya. A - ya nge - na a - ya pu - ma a - ya

ge - na a - ya. A - ya nge - na a - ya pu - ma a - ya

ge - na a - ya. A - ya nge - na a - ya pu - ma a - ya

55

di - di ze - la a - ya sa - ba ma - gua - la. A - ya nge - na.

di - di ze - la a - ya sa - ba ma - gua - la. A - ya

di - di ze - la a - ya sa - ba ma - gua - la. A - ya

di - di ze - la a - ya sa - ba ma - gua - la. A - ya

58

nge - na a - ya pu - ma a - ya di - di ze - la a - ya —

nge - na a - ya pu - ma a - ya di - di ze - la a - ya —

nge - na a - ya pu - ma a - ya di - di ze - la a - ya —

60

61

mf A - ya sa - ba. —

— sa - ba ma - gua - la. *mf* A - ya sa - ba ma - gua - la, —

— sa - ba ma - gua - la. *mf* A - ya sa - ba ma - gua - la, —

— sa - ba ma - gua - la. *mf* A - ya sa - ba ma - gua - la, —

A - ya sa - ba.

a - ya sa - ba ma - gua - la. A - ya

a - ya sa - ba ma - gua - la. A - ya

a - ya sa - ba ma - gua - la. A - ya

sa - ba ma - gua - la, a - ya sa - ba ma - gua - la.

sa - ba ma - gua - la, a - ya sa - ba ma - gua - la.

sa - ba ma - gua - la, a - ya sa - ba ma - gua - la.

69

70

A - ya nge - na. A - ya pu - ma a - ya

A - ya nge - na a - ya pu - ma a - ya

A - ya nge - na a - ya pu - ma a - ya

A - ya nge - na a - ya pu - ma a - ya

71

di - di ze - la a - ya sa - ba ma - gua - la.

di - di ze - la a - ya sa - ba ma - gua - la.

di - di ze - la a - ya sa - ba ma - gua - la.

di - di ze - la a - ya sa - ba ma - gua - la.

A - ya nge - na. A - ya pu - ma a - ya

A - ya nge - na a - ya pu - ma a - ya

A - ya nge - na a - ya pu - ma a - ya

A - ya nge - na a - ya pu - ma a - ya

di - di ze - la a - ya sa - ba ma - gua - la. Sa - ba ma - gua - la!

di - di ze - la a - ya sa - ba ma - gua - la. Sa - ba ma - gua - la!

di - di ze - la a - ya sa - ba ma - gua - la. Sa - ba ma - gua - la!

di - di ze - la a - ya sa - ba ma - gua - la. Sa - ba ma - gua - la!

